

Sarah Abdelrahim Sadek Abdelrahim (traductora de árabe/inglés/español)

El 26 de abril de 1986

92B c/ Ibn Sinder, Saray El-Kobba, El Cairo, Egipto

E-mail : sarahsadek2020@yahoo.com

Móvil (Whatsapp, Viber) : +201003470555

Skype : sarah.sadek8

Linkedin : linkedin.com/in/sarah-sadek-55976532/

Experiencia como autoempleada

Desde 2022 hasta la actualidad : - Traductora de **español a árabe/inglés**

Desde 2010 hasta la actualidad : - Traductora entre **árabe e inglés**

Clientes incluyen: Premier Translation Ltd., Reino Unido; y TransOrient Translation y Oasis Translation, Reino de Arabia Saudita; y Abu-Dagga Intellectual Property, Emiratos Árabes Unidos; y Embajada de Zambia y ACNUR, Egipto; y otros.

Experiencia a tiempo completo

Año 2015 : - Superior traductora and redactora entre árabe e inglés en **Arabic Gate Translation Services Co.**

Año 2013 : - Superior traductora entre árabe e inglés en **EgyMark Translation Services Co.**

Año 2011 : - Traductora and redactora entre árabe e inglés en **Transtec Translation Services Co.**

Año 2010 : - Traductora entre árabe e inglés y oficial de relaciones públicas extranjeras en **Sphinx Publishing House.**

- Traductora entre árabe e inglés y oficial de relaciones públicas extranjeras en **Trust Conferences and Exhibitions Co.**

Year 2009 : - Traductora entre árabe e inglés y oficial de relaciones públicas extranjeras en **Lavender Conferences and Exhibitions Co.**

Ámbitos de Experiencia : - Textos legales, financieros, culinarios, técnicos y médicos, y webs y otros.

Pares de Lenguas : - Entre **árabe e inglés** (todos ámbitos)
- **Español a árabe** (traducción legal, financiera y culinaria)
- **Español a inglés** (traducción legal, financiera y culinaria)

Experiencia de Programas : - Buscar en el internet, MS Office (Word, Excel, Power Point), ABBYY FineReader, SDL Trados and memoQ.

Educación

- Año 2021 : -**Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE), nivel C1** en Instituto Cervantes, El Cairo
- Año 2014 : -**Traducción de NNUU** en the American University in Cairo (AUC).
- Año 2012 : -**Diploma posgrado de traducción legal** en AUC.
- Año 2011 : -**Certificado de traducción legal** en AUC.
-Programa de intercambio cultural de CASA en AUC.
- Año 2008 : -**licenciatura en negocios** en Universidad de Ain Shams.
- Año 2007 : -Inglés como lengua secundaria en AUC.
- Año 2004 : -Contabilidad financiera en ingles en Universidad de Ain Shams.